



هل وصلت مؤخرًا إلى أستراليا؟

تحتوي هذه النشرة على معلومات قد تفيدك إذا انتقلت مؤخرًا إلى أستراليا. قد يكون الاستقرار تجربة صعبة. وبصفتك واصل حديثًا قد يكون من حقك الحصول على بعض المدفوعات والخدمات من Australian Government (الحكومة الأسترالية).

الخدمات الصحية

لدى أستراليا نظام رعاية صحية وطني يدعى Medicare. تساعدك مدفوعات Medicare عندما تستخدم خدمات الرعاية الصحية أو تشتري العقاقير. ويشمل ذلك استعادة بعض المال من رسوم زيارتك للطبيب والحصول على العقاقير بأسعار مخفضة من خلال Pharmaceutical Benefits Scheme (خطة المستحضرات الصيدلانية) أو Repatriation Pharmaceutical Benefits Scheme (خطة المستحضرات الصيدلانية للمعادين إلى الوطن). للمزيد من المعلومات اطلع على الموقع humanservices.gov.au/medicare-services

يجب أن تكون مسجلًا في Medicare ومستوفيا لشروط الأهلية. للمزيد من المعلومات عن شروط الأهلية اطلع على الموقع humanservices.gov.au/medicarecard

أما إذا كنت تزور أستراليا قادمًا من بلدان معينة فقد يحق لك الحصول على بعض الخدمات الصحية المدعومة بموجب Reciprocal Health Care Agreements (اتفاقيات الرعاية الصحية المتبادلة). لدى أستراليا Reciprocal Health Care Agreements مع عدد من الدول الأخرى. للحصول على قائمة بهذه الدول، اطلع على الموقع humanservices.gov.au/rhca

إذا كنت من مواطني إحدى هذه الدول وتستوفي متطلبات الأهلية فقد تكون مؤهلاً للحصول على خدمات Medicare أثناء وجودك في أستراليا.

مدفوعاتنا

تعتمد المدفوعات التي يمكنك الحصول عليها على نوع التأشيرة التي تحملها أو حصولك على المواطنة الأسترالية. قد تكون هناك أيضًا فترات انتظار وشروط أخرى تحتاج إلى معرفتها.

قد تحصل على مدفوعات معينة إذا كنت حديث الوصول إلى أستراليا ولديك إقامة دائمة أو تأشيرة لجوء أو تأشيرة شريك مؤقتة أو تأشيرة حماية مؤقتة.

للمزيد من المعلومات عن شروط الإقامة اطلع على الموقع humanservices.gov.au/residence-descriptions

التحصين ومساعدة الأسر

ترتبط اللقاحات المدرجة في National Immunisation Program Schedule (جدول برنامج التحصين الوطني) بمدفوعات مساعدة الأسرة. سنتحقق إن كان كل طفل تتلقى عنه دفعات أسرية مستوفيا لشروط التحصين.

يجب أن يكون تحصين طفلك مواعيد حتى تتمكن من الحصول على:

• Family Tax Benefit Part A

• Family Tax Benefit Part A ملحق 2017-2018

• Child Care Subsidy

• Child Care Benefit كدفعة واحدة

• Child Care Rebate كدفعة واحدة

إذا قمت بتحصين طفلك في الخارج يجب أن تضيف هذه اللقاحات إلى Australian Immunisation Register (AIR) (سجل التلقيح الأسترالي). أعط القائم بالتحصين الأسترالي الخاص بك نسخًا مترجمة من سجلاتك، إن كان ذلك في عيادة طبية أو مركز لصحة المجتمع، وهم سيتحققون من اللقاحات التي حصل عليها طفلك ويخبروك بكيفية اللحاق بالركب إن دعا الأمر كما سيضيفون المعلومات إلى سجل AIR.



هناك قائمة بالفاحات المطلوبة من National Immunisation Program يمكن الاطلاع عليها على الموقع immunise.health.gov.au

لا حاجة هناك لإخبارنا عندما يتم تحصين طفلك فسوف نتحقق من حالته على Australian Immunisation Register.

للمزيد من المعلومات اطلع على الموقع humanservices.gov.au/air

فترات الانتظار

يجب على المقيمين الجدد الانتظار لفترات محددة قبل المطالبة بالدفع، إلا أن هناك بعض الاستثناءات، كمثلاً كونك وصلت إلى أستراليا حاملاً تأشيرة لجوء.

تبدأ فترة الانتظار من اليوم الذي تبدأ فيه العيش هنا بعد حصولك على تأشيرة إقامة دائمة. ولا تحسب على فترة الانتظار سوى الأيام التي تقضيها في أستراليا خلال هذا الوقت. للمزيد من المعلومات اطلع على الموقع

humanservices.gov.au/newresidentswaiting

يحق لمواطني نيوزيلندا المقيمين في أستراليا بموجب تأشيرة Special Category المطالبة بالتالي:

- المدفوعات العائلية

- بطاقات التخفيضات.

تحتاج إلى تأشيرة إقامة دائمة للمطالبة بمعظم المدفوعات الأخرى. للمزيد من المعلومات اطلع على الموقع

humanservices.gov.au

اتفاقيات الضمان الاجتماعي الدولية

لدينا اتفاقيات مع دول أخرى قد تساعدك في الحصول على دفعة منا أو في الحصول على دفعة من الدولة الأخرى. قد يساعدك الوقت الذي قضيته في أستراليا والدولة الأخرى في التأهل للدفعات. للمزيد من المعلومات اطلع على الموقع humanservices.gov.au/issa

المبالغ المدفوعة خارج أستراليا

قد تتأثر مدفوعاتك أو بطاقة التخفيضات الخاصة بك إذا سافرت إلى الخارج، واعتماداً على المدفوعات التي تحصل عليها قد تكون ملزماً بإخبارنا عن خطط سفرك قبل مغادرتك. للمزيد من المعلومات اطلع على الموقع

humanservices.gov.au/paymentsoverseas

خدماتنا

المساعدة بلغتك

نرتب لوجود مترجمين فوريين ومعلومات مترجمة مجاناً بما في ذلك مقاطع الفيديو والمنتجات المسموعة والمكتوبة. راجع الموقع

humanservices.gov.au/yourlanguage

إذا كنت تطالب بإحدى مدفوعاتنا أو خدماتنا يمكننا أيضاً ترجمة المستندات التي تحتاجها مجاناً.

اتصل بالرقم **131 202** للتكلم معنا بلغتك بشأن مدفوعات Centrelink وخدماته. اتصل بخدمة

Translating and Interpreting Service (TIS National) على الرقم **131 450** للحصول على مساعدة بما يتعلق بخدمات Medicare وChild Support.

Multicultural Service Officers (موظفو خدمات التعدد الثقافي)

يعمل Multicultural Service Officers مع المنظمات المجتمعية وغيرها من الوكالات لمساعدة اللاجئين والأشخاص ذو خلفيات ثقافية ولغوية متنوعة في الحصول على خدمات من Australian Government (الحكومة الأسترالية).

خدمات اللاجئين

إذا وصلت إلى أستراليا حاملاً تأشيرة لجوء أو تأشيرة المساعدة الإنسانية، أو منحت تأشيرة Permanent Protection Visa (الحماية الدائمة) في أستراليا، يمكنك الحصول على مساعدة منا لمساعدتك على الاستقرار في حياتك الجديدة. بوسع خدمات اللاجئين التابعة لنا مساعدتك في الحصول على المساعدة المالية والتسجيل في Medicare والإحالات إلى:

- المساعدة في الحصول على العمل
- دروس اللغة الإنجليزية
- التعليم والتدريب
- وغيرها من الخدمات الحكومية والاجتماعية.

سيساعدك مزودك ببرنامج Humanitarian Settlement Program (التوطين الإنساني) على الوصول إلى خدماتنا. كما تستطيع أيضًا الحصول على أي مركز خدمات للمطالبة بالمدفوعات أو الخدمات.

الأخصائيون الاجتماعيون

بوسع الأخصائيين الاجتماعيين لدينا تقديم المعلومات والمشورة قصيرة المدى لك لمساعدتك في اجتياز المراحل العصبية، كما بوسعهم ربطك بالدعم والخدمات الأخرى التي تستطيع مساعدتك. للتحدث مع أخصائي اجتماعي اتصل على الرقم **132 850** أو أحضر إلى مركز خدمات.

الخدمات الدولية

نستطيع التحقق من إمكانية حصولك على دفعة منا بناءً على اتفاقية الضمان الاجتماعي بيننا وبين دولة أخرى، كما يمكننا مساعدتك في المطالبة بمعاش أجنبي. اتصل بنا على الرقم **131 673**.

معلومات أخرى

ابق على تفاصيلك محدثة

يتوجب عليك إبلاغنا عندما تتغير ظروفك، وقد يشمل ذلك وممتلكاتك وحتى مكان سكنك. للإبقاء على تفاصيلك محدثة استعمل خيار خدمتنا الإلكترونية. نحن نجري مراجعات منتظمة لضمان حصول الأشخاص على المدفوعات والمبالغ المناسبة.

Assurance of Support

Assurance of Support (ضمان الدعم) هو التزام من قبل شخص أو منظمة ضامنة بدعم شخص يتقدم بطلب الهجرة إلى أستراليا حتى لا يضطر إلى المطالبة بمدفوعات دعم الدخل بمجرد منحهم التأشيرة أو وصولهم إلى أستراليا. إذا كنت تخضع لترتيبات Assurance of Support وحصلت على بعض المدفوعات منا سيضطر ضامنتك لسداد المبلغ الذي تلقته خلال فترة سريان الضمان كاملاً.

تعلم الإنجليزية

باستطاعتنا مساعدتك في الالتحاق بالفصول الدراسية حيث تتعلم الإنجليزية أو تحسنها. ستضطر إلى تعلم اللغة الإنجليزية إذا أردت أن تصبح مواطنًا أسترالياً.

إذا تم منحك تأشيرة للمجيء إلى أستراليا كمهاجر أو لاجئ أو وافد لأسباب إنسانية يحق لك الحصول على دروس مجانية في اللغة الإنجليزية من خلال Department of Education and Training's Adult Migrant English Program (AMEP) (برنامج تعليم الإنجليزية للمهاجرين البالغين). تحتاج إلى التسجيل لدى أحد مقدمي خدمات AMEP في غضون ستة أشهر (أو 12 شهرًا إذا كان عمرك بين 15 و 17 عامًا) من وصولك إلى أستراليا أو حصولك على الإقامة الدائمة.

بوسع برنامج Skills for Education and Employment (مهارات التعليم والتوظيف) أن يساعدك على تحسين مهاراتك في القراءة والكتابة والرياضيات الأساسية بالإنجليزية حتى تتاح لك فرص أفضل في الحصول على وظيفة والاحتفاظ بها. لمعرفة ما إذا كنت مؤهلاً لهذا البرنامج اتصل بنا أو قم بزيارة أحد مراكز الخدمة.

العنف الأسري والعائلي

ندعم الأشخاص المتضررين من العنف الأسري والمنزلي من خلال توفير المعلومات والموارد والإحالات.

تتاح لدينا معلومات بلغات مختلفة، فإذا كنت أنت أو شخص تعرفه متأثرًا بالعنف الأسري والمنزلي راجع الموقع

humanservices.gov.au/domesticviolence

يتاح الدعم أيضًا من:

1800RESPECT — 1800 737 732 أو 1800RESPECT.org.au

mensline.org.au أو 1300 789 978 — MensLine Australia

المساعدة الإضافية

تعامل شخص ما معنا نيابة عنك

إذا كنت تفضل أن يقوم شخص آخر بالتعامل مع إجراءاتك في Centrelink أو Medicare أو Child Support يمكنك تفويض شخص أو مؤسسة للتعامل معنا نيابة عنك. للمزيد من المعلومات حول هذه الترتيبات اطلع على الموقع humanservices.gov.au/nominees أو اتصل بنا أو قم بزيارة أحد مراكز الخدمة.

Centrepay

Centrepay عبارة عن خدمة دفع فواتير طوعية مجانية للعملاء. استخدم Centrepay للترتيب لاستقطاعات منتظمة من دفعاتك من Centrelink لتسديد فواتيرك. يمكنك البدء أو التوقف عن استخدامها وقتما تشاء، وذلك لتسديد عدة أنواع من الفواتير — كراعاية الأطفال أو الكهرباء أو الإيجار مثلاً. تحتاج إلى منحنا الإذن بدفع فواتيرك باستخدام جزء من مدفوعاتك. لإعداد خصم أو تغييره يمكنك استخدام حساب Centrelink الخاص بك على الإنترنت عبر بوابة myGov.

للمزيد من المعلومات اطلع على الموقع humanservices.gov.au/centrepay

مدفوعات وخدمات إضافية

ندرك أنه قد تواجه بعض التكاليف أو المشكلات التي تحتاج إلى مساعدة إضافية. قد تستطيع الحصول أيضاً على بعض مما يلي:

- Rent Assistance (المساعدة في دفع الإيجار)
- Financial Information Service (خدمة المعلومات المالية)
- Rent Deduction Scheme (خطة خصم الإيجار)
- Income Management (إدارة الدخل)
- Agents and Access Points (الوكلاء ونقاط النفاذ)
- بطاقات التخفيضات.

للمزيد من المعلومات حول هذه المدفوعات والخدمات اطلع على الموقع humanservices.gov.au أو اتصل بنا.

أجري معاملاتك معنا عبر الإنترنت

لإجراء معاملاتك عبر الإنترنت قم بإنشاء حساب myGov وربطه بحسابك مع Centrelink أو Medicare على الإنترنت.

يمكنك استخدام حسابي Centrelink و Medicare على الإنترنت وتطبيق Express Plus على الهاتف الجوال من خلال حساب myGov الخاص بك. قم بإنشاء حساب myGov على الموقع my.gov.au

وبعدما سيتعين عليك ربط حسابك في Centrelink أو Medicare بحساب myGov الخاص بك. سجل دخولك إلى حسابك في myGov ثم اختر رابط Services ومن ثم Centrelink أو Medicare. أجب عن بعض الأسئلة حتى تتمكن من ربط السجل الصحيح بحسابك في myGov.

للمزيد من المعلومات عن الحسابات على الإنترنت اطلع على الموقع humanservices.gov.au/register

للحصول على المساعدة بشأن myGov اطلع على الموقع humanservices.gov.au/mygovguides أو شاهد البرامج التعليمية على YouTube - youtube.com/mygovau

تطبيقات Express Plus على الهواتف الجوال

استخدم تطبيقات Express Plus الخاصة بنا لإجراء المعاملات معنا على مدار 24 ساعة في اليوم 7 أيام في الأسبوع.

تطبيق Express Plus Centrelink على الهواتف الجواله

استخدم التطبيق من أجل:

- الإبلاغ عن دخلك من العمل
- الحصول على تذكير بالإبلاغ
- مشاهدة سجل مدفوعاتك ومعاملاتك
- تحديث تفاصيلك
- قراءة خطاباتك على الإنترنت
- تحميل الوثائق
- تتبع سير مطالباتك
- مشاهدة دخل أسرتك المقدر وخيارات الدفع وتحديثهما
- عرض مواعيد المقابلات
- إدارة BasicsCard الخاصة بك إذا كان دخلك مدارًا
- مشاهدة بطاقات التخفيضات الإلكترونية الخاصة بك.

تطبيق Express Plus Lite على الهواتف الجواله

يتيح لك تطبيق الهاتف الجوال Express Plus Lite الإبلاغ عن دخلك بالعربية والصينية والفارسية والفيتنامية.

تطبيق Express Plus Medicare على الهواتف الجواله

استخدم التطبيق من أجل:

- مشاهدة تفاصيل بطاقة Medicare الخاصة بك والمرفقين بها حاليا
- تحديث بيانات الاتصال الخاصة بك
- تحديث تفاصيل حسابك المصرفي
- طلب استبدال بطاقة Medicare أو استخراج نسخة إضافية منها
- تقديم المطالبات لمعظم الخدمات
- عرض Medicare Claims History Statements (بيانات سجل المطالبات الطبية) الخاصة بك عن فترة السنوات الثلاث الأخيرة أو تحميلها أو طباعتها أو إرسالها بالبريد الإلكتروني
- عرض رصيد Medicare Safety Net الخاص بك
- عرض Immunisation History Statements (بيانات سجل التحصين) الخاص بك أو بأطفالك ممن لم يبلغوا سن 14 عاما، أو تحميلها أو طباعتها أو إرسالها بالبريد الإلكتروني
- تسجيل قرارك على Australian Organ Donor Register (السجل الأسترالي للمتبرعين بالأعضاء) أو تغييره
- طلب بطاقة تسجيل جديدة من Australian Organ Donor Register
- عرض نسخة رقمية من بطاقة التسجيل الخاصة بك في Australian Organ Donor Register
- العثور على أقرب مركز خدمة.

لمعرفة المزيد عن تطبيقاتنا اطلع على الموقع humanservices.gov.au/expressplus

myGov Access

إذا كنت تخطط للسفر إلى الخارج أو إلى مكان نائي ولديك حساب myGov فكر في إعداد myGov Access على جهازك الجوال قبل مغادرتك. myGov Access عبارة عن تطبيق لإنشاء رموز وهو خيار آمن للاستعمال عند تسجيل الدخول إلى myGov.

للمزيد من المعلومات عن myGov اطلع على الموقع humanservices.gov.au/mygov

الأمن على الإنترنت

حافظ على معلوماتك آمنة على الإنترنت. اطلع على الموقع humanservices.gov.au/onlinesecurity لمعرفة كيفية القيام بذلك.

المواكبة

لمعرفة التغييرات الطارئة على الدفعات والخدمات:

- اطلع على خدمة الأخبار على الإنترنت واشترك فيها للحصول على أحدث المعلومات على الموقع humanservices.gov.au/multicultural
- تابعنا على facebook.com/HumanServicesAU وقم بطرح الأسئلة علينا.
- تابعنا على [Twitter @HumanServicesAU](https://twitter.com/HumanServicesAU)

للمزيد من المعلومات

- راجع humanservices.gov.au/multicultural للمزيد من المعلومات بالإنجليزية
- راجع الرابط humanservices.gov.au/yourlanguage حيث يمكنك قراءة المعلومات بلغتك أو الاستماع إليها أو مشاهدتها.
- اتصل بالرقم **131 202** للتحدث معنا بلغتك بشأن مدفوعات Centrelink وخدماته.
- اتصل بـ (Translating and Interpreting Service (TIS National) على الرقم **131 450** للتحدث معنا بلغتك عن خدمات أو مدفوعات Medicare وChild Support.
- زور مركزًا للخدمة.

ملاحظة: المكالمات من هاتف منزلك في أي مكان في أستراليا إلى الأرقام التي تبدأ بـ '13' ذات تعرفة ثابتة. قد تختلف تلك التعرفة عن سعر مكالمة محلية، وقد تختلف أيضًا بين مقدمي خدمات الهاتف. المكالمات من هاتف منزلك إلى الأرقام التي تبدأ بـ '1800' مجانية. قد تكون المكالمات من الهاتف العام أو الهاتف الجوال موقوتة وتسعر بتعرفة أعلى.

إخلاء المسؤولية

يقصد من المعلومات الواردة في هذه النشرة أن تكون مجرد دليل للمدفوعات والخدمات. تقع مسؤولية اتخاذ القرار عليك بشأن رغبتك في تقديم طلب للحصول على دفعة وتقديم طلب يتعلق بطروفاك الخاصة.



Recently arrived in Australia?

This brochure contains information that might be useful to you if you've recently moved to Australia. Settling in can be a challenging experience. As a new arrival, you may be able to get some payments and services from the Australian Government.

Health services

Australia has a national health care system—Medicare. Medicare provides payments and services that can help when you use health care services or buy medicines. This includes getting some money back if you pay to visit a doctor, and getting cheaper medicines through the Pharmaceutical Benefits Scheme or Repatriation Pharmaceutical Benefits Scheme. For more information go to humanservices.gov.au/medicare/services

You need to be enrolled in Medicare and meet eligibility requirements. For more information about eligibility requirements go to humanservices.gov.au/medicare/card

If you're visiting Australia from certain countries, you may be entitled to some subsidised health services under Reciprocal Health Care Agreements. Australia has Reciprocal Health Care Agreements with a number of other countries. For a list of these countries go to humanservices.gov.au/rhca

If you're from one of these countries and meet the eligibility requirements, you may be eligible for Medicare services while you're in Australia.

Our payments

The payments you can get depend on the type of visa you hold or whether you already have Australian citizenship. There may also be waiting periods and other conditions that you need to know about.

You may get certain payments if you're new to Australia and have a permanent residence, humanitarian, refugee, provisional partner or temporary protection type visa.

For more information about residence requirements go to humanservices.gov.au/residence/descriptions

Immunisation and family assistance

Vaccines listed on the National Immunisation Program Schedule are linked to family assistance payments. We'll check each child you're receiving family payments for meets the immunisation requirements.

Your child must be up to date with their immunisations for you to get:

- Family Tax Benefit Part A
- 2017–18 Family Tax Benefit Part A supplement
- Child Care Subsidy
- Child Care Benefit as a lump sum
- Child Care Rebate as a lump sum.



If your child was vaccinated overseas you should get those vaccinations added to the Australian Immunisation Register (AIR). Take translated copies of your records to your Australian vaccination provider. This may be a medical practice or community health centre. They will check the vaccines your child has had, tell you how to catch up if any are missing and add the information to the AIR.

The required vaccines are listed on the National Immunisation Program, which can be viewed at **immunise.health.gov.au**

You don't need to tell us when your child is immunised—we'll check their status on the Australian Immunisation Register.

For more information go to **humanservices.gov.au/air**

Waiting periods

New residents must serve certain waiting periods before claiming payments. There are exemptions to this. For example, if you arrived on a refugee visa.

Your waiting period starts on the day you start living here after you get a permanent resident visa. Only days spent in Australia during this time count towards the waiting period. For more information, go to **humanservices.gov.au/newresidentswaiting**

New Zealanders living in Australia on a Special Category visa can claim:

- family payments, and
- concession cards.

You need a permanent resident visa to claim most other payments. For more information, go to **humanservices.gov.au**

International social security agreements

We have agreements with other countries that may help you get a payment from us. They may also help you get a payment from the other country. Time spent in Australia and the other country may help you to qualify for payments. For more information go to **humanservices.gov.au/issa**

Payments paid outside Australia

Your payment or concession card may be affected if you go overseas. Depending on which payment you get, you may need to tell us about your travel plans before you leave. For more information, go to **humanservices.gov.au/paymentoverseas**

Our services

Help in your language

We provide free interpreters and translated information including videos, audio and written products. Go to **humanservices.gov.au/yourlanguage**

If you are claiming one of our payments or services, we can also translate documents you need for free.

Call us on **131 202** to speak to someone in your language about Centrelink payments and services. For help with Medicare or Child Support services call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450**.

Multicultural Service Officers

Multicultural Service Officers work with community groups and other agencies to help refugees and people from culturally and linguistically diverse backgrounds connect with Australian Government services.

Refugee services

If you have arrived in Australia on a refugee or humanitarian visa, or you were granted a Permanent Protection Visa in Australia, you can get assistance from us to help you settle into your new life. Our refugee services can help you with financial assistance, Medicare enrolment and referrals for:

- employment assistance
- English language tuition
- education and training, and
- other government and community services.

Your Humanitarian Settlement Program provider will help you access our services. You can also visit any service centre to claim payments or services.

Social workers

Our social workers can provide short term counselling and information to help you through a difficult time. Social workers can also connect you with other support and services to help you. To speak to a social worker call **132 850** or visit a service centre.

International Services

We can check if you can get a payment from us based on a social security agreement with another country. We can also help you claim a foreign pension. Contact us on **131 673**.

Other information

Keep your details up to date

You need to tell us when your circumstances change. This could include your income, assets, and even where you live. Use our online service options to keep your details up to date. We do regular reviews to ensure people get the right payment and the right amount.

Assurance of Support

An Assurance of Support is a commitment by an assurer or an organisation to support a person who is applying to migrate to Australia, so they will not have to claim an income support payment once they have been granted the visa or have arrived. If you're under an Assurance of Support arrangement and have claimed certain payments from us, your assurer must repay the full amount you received while the Assurance of Support was in place.

Learning English

We can help you access classes where you can learn or improve your English. You'll need to learn English if you want to become an Australian citizen.

If you were granted a visa to come to Australia as a migrant, refugee or humanitarian entrant, you can access free English classes through the Department of Education and Training's Adult Migrant English Program (AMEP). You'll need to register with one of the AMEP service providers within six months (or 12 months if aged between 15 and 17 years) of arriving in Australia or being granted permanent residence.

The Skills for Education and Employment program, can help you improve your English, reading, writing and basic maths skills so you can increase your chances of getting and keeping a job. To find out if you are eligible for this program, call us or visit a service centre.

Family and domestic violence

We support people affected by family and domestic violence by providing information, resources and referrals.

We have information available in different languages. If you or someone you know is affected by family and domestic violence, go to **humanservices.gov.au/domesticviolence**

Support is also available from:

1800RESPECT—1800 737 732 or 1800RESPECT.org.au

MensLine Australia—1300 789 978 or mensline.org.au

Extra assistance

Getting someone to deal with us on your behalf

If you prefer to have someone else handle your Centrelink, Medicare or Child Support business, you can authorise a person or organisation to deal with us on your behalf. For more information about these arrangements go to **humanservices.gov.au/nominees** or by calling us or visiting a service centre.

Centrepay

Centrepay is a voluntary bill-paying service which is free for customers. Use Centrepay to arrange regular deductions from your Centrelink payment to pay for your bills. You can start or stop using it whenever you like. You can use it for many types of bills—for example child care, electricity and rent. You'll need to give us permission to pay your bills using part of your payment. To set up or change a deduction you can use your Centrelink online account via myGov.

For more information go to **humanservices.gov.au/centrepay**

Additional payments and services

We recognise you may have some costs or issues that you need extra help with. You may also be able to access some of the following:

- Rent Assistance
- Financial Information Service
- Rent Deduction Scheme
- Income Management

- Agents and Access Points
- concession cards.

For more information about these payments and services go to **humanservices.gov.au** or call us.

Do your business with us online

To do your business online, create a myGov account and link to your Centrelink or Medicare online account.

With a myGov account, you can use Centrelink and Medicare online accounts and Express Plus mobile apps. Create a myGov account at **my.gov.au**

Next, you'll need to link your Centrelink or Medicare account to your myGov account. Sign in to myGov, select **Services** and then **Centrelink** or **Medicare**. Answer some questions so we link the correct record to your myGov account.

For more information about online accounts, go to **humanservices.gov.au/register**

For help with myGov, go to **humanservices.gov.au/mygovguides** or watch tutorials on YouTube—**youtube.com/mygovau**

Express Plus mobile apps

Use our Express Plus mobile apps to do business with us 24 hours a day, 7 days a week.

Express Plus Centrelink mobile app

Use the app to:

- report employment income
- get reporting reminders
- view your payments and transaction history
- update details
- view your online letters
- upload documents
- track your claim progress
- view and update your family income estimate and payment choices
- view appointments
- manage your BasicsCard if you're income managed
- view your digital concession cards.

Express Plus Lite mobile app

The Express Plus Lite mobile app lets you report your income in Arabic, Chinese, English, Persian (Farsi) and Vietnamese.

Express Plus Medicare mobile app

Use the app to:

- view your Medicare card details and current card members
- update your contact details
- update your bank account details
- order a replacement or duplicate Medicare card
- submit claims for most services
- view, download, print or email your Medicare Claims History Statements for the last three years
- view your Medicare Safety Net balance
- view, download, print or email Immunisation History Statements for yourself or your child under the age of 14
- register or change your Australian Organ Donor Register decision
- request a new Australian Organ Donor Register card
- view a digital copy of your Australian Organ Donor Register card
- locate your nearest service centre.

To find out more about our apps go to humanservices.gov.au/expressplus

myGov Access

If you're planning to travel overseas or to a remote location and you have a myGov account, consider setting up myGov Access on your mobile device before you leave. myGov Access is a code creator app and a secure option to use when signing in to myGov.

For more information about myGov go to humanservices.gov.au/mygov

Online security

Keep your information safe online. Go to humanservices.gov.au/onlinesecurity to find out how.

Keeping up to date

To find out about changes being made to payments and services:

- visit and subscribe to our online news service for up-to-date information at humanservices.gov.au/multicultural
- like us on facebook.com/HumanServicesAU and ask us a question
- follow us on Twitter [@HumanServicesAU](https://twitter.com/HumanServicesAU)

For more information

- go to humanservices.gov.au/multicultural for more information in English
- go to humanservices.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.